



signia



Cargador Dry&Clean

D&C Cargador BTE P/SP, RIC, slimRIC
Manual del operador

Contenidos

Antes de empezar	4
Componentes	6
Conexión del cable de alimentación USB	7
Carga	8
Posición correcta de los audífonos	11
Limpieza y secado	12
LED de estado de limpieza	13
LEDs de estado de carga	14
Consejos para la carga	18
Información adicional	26
Mantenimiento y cuidados	26
Solución de problemas	27

Información importante de seguridad	30
Advertencias generales	30
Seguridad personal	32
Seguridad del producto	38
Información importante	40
Explicación de los símbolos	40
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	42
Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación	44
Información sobre la eliminación	45
Información de conformidad	45
Información específica por país	47

Antes de empezar

Este dispositivo se ha diseñado específicamente para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio). Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.

El cargador debe usarse solo en interiores. Respete y siga las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

El cargador no está diseñado como un medio de almacenamiento para el transporte de audífonos.



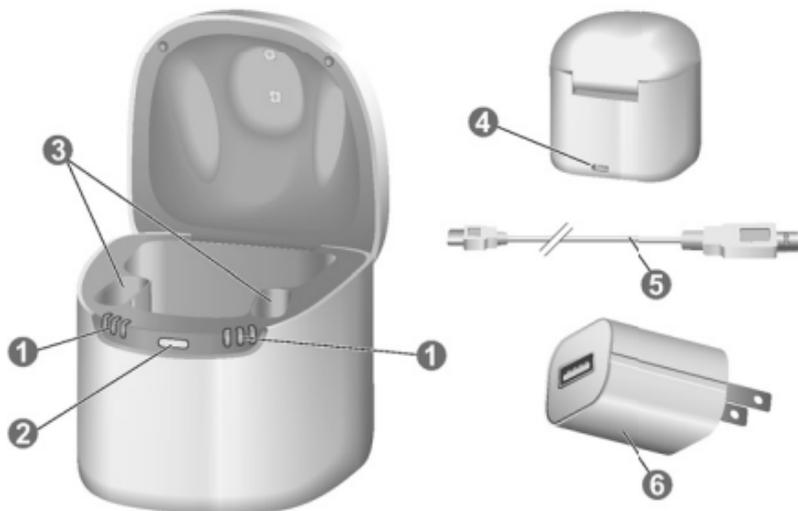
ATENCIÓN

Lea detenidamente este manual del operador en su totalidad y observe la información de seguridad incluida en este documento para evitar lesiones o daños.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.

Componentes



-
- ① LEDs de estado, cargando
 - ② LED de estado, limpieza UV
 - ③ Ranuras de carga

- ④ Puerto USB para fuente de alimentación
 - ⑤ Cable de alimentación USB
 - ⑥ Adaptador de alimentación
-

Conexión del cable de alimentación USB

- ▶ Conecte su cable de alimentación USB al adaptador de alimentación proporcionado.



Carga



AVISO

Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al conector de alimentación para poder retirarlo de la fuente de alimentación, si es necesario.

- ▶ Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
Todas las luces LED de cada ranura de carga se encienden sucesivamente, lo que indica que el cargador tiene energía y está listo para su uso.

- ▶ Coloque los audífonos en las ranuras de carga tal y como se muestra en la imagen. Puede cargar ambos audífonos a la vez. Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar. Se indica el estado de la carga; consulte la tabla "Estado de carga" en las páginas siguientes.



- ▶ Retire los audífonos del cargador cuando vaya a utilizarlos. Se encenderán automáticamente.
- ▶ Puede dejar el cargador conectado o retirarlo de la fuente de alimentación.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.

Posición correcta de los audífonos

- ▶ Los audífonos izquierdo y derecho se pueden insertar en cualquiera de las dos ranuras de carga. Las ranuras no son específicas para un lado.
- ▶ Asegúrese de que la parte inferior de los audífonos está bien introducida en las ranuras de carga. El molde del audífono siempre debe ir colocado en el compartimento. La luz LED indicará la colocación correcta.



Limpieza y secado



Los procesos de limpieza y secado hacen referencia a tubos, puntas y moldes.

- Coloque los audífonos en las ranuras de carga y cierre la tapa.

La limpieza UVC* comienza de forma automática después de cerrar la tapa y tarda 15 minutos en realizarse

- Las luces LED indican que el proceso de limpieza UVC está en curso (consulte la tabla "Estado de carga y limpieza")
- El secado comienza de forma automática después de cerrar la tapa y tarda cuatro horas en realizarse.

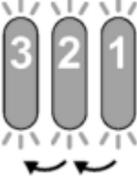
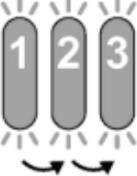
* Luz ultravioleta C, empleada para una limpieza higiénica. Reduce considerablemente el riesgo de sufrir una infección de oído causada por gérmenes, bacterias u hongos.

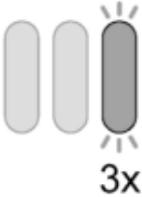
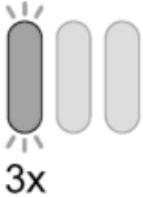
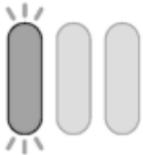
LED de estado de limpieza

LED	Descripción
-----	-------------

- | | |
|---|---|
|  | El LED de estado de limpieza UVC parpadea lento en blanco:
La limpieza tarda 15 minutos y solo se realiza con la tapa cerrada. |
|---|---|
-

LEDs de estado de carga

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		No hay encendida ninguna luz LED: El cargador no está conectado a una fuente de alimentación. No se ha insertado ningún audífono o el audífono está mal insertado.
		Las luces LED parpadean rápido en verde y en secuencia (1, 2, 3): El cargador está conectado a una fuente de alimentación y listo para la carga.

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
 <p>3x</p>	 <p>3x</p>	<p>Un LED parpadea rápido en verde tres veces: Comienza la carga del audífono bien colocado.</p>
		<p>Un LED parpadea lento en verde: Carga en curso; el SOC (estado de carga) de la batería* es < 33 %.</p>

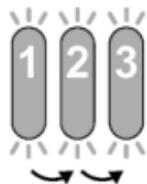
* El nivel de carga de la batería depende de su capacidad.

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		<p>Un LED con luz verde fija, ^{el segundo} LED parpadea lento: Carga en curso; el SOC de la batería es del 34-66 %.</p>
		<p>Dos LEDs con luz verde fija, ^{el tercer} LED parpadea lento: Carga en curso; el SOC de la batería es del 67-99 %.</p>
		<p>Tres LEDs con luz verde fija: El audífono está completamente cargado.</p>

**LED
izquierdo**

**LED
derecho**

Descripción



Los LEDs parpadean rápido en naranja y en secuencia (1, 2, 3):
El cargador se está enfriando.



Todas las luces LED parpadean en rojo tres veces cada dos segundos:
Error en el audífono.

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
----------------------	--------------------	--------------------



Las luces LED parpadean en rojo y en secuencia (1, 2):

Error en el cargador.

Obtenga más información en la sección "Solución de problemas".

Consejos para la carga

Es posible que tenga algunas preguntas acerca de la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las preguntas y respuestas que se proporcionan a continuación. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarlo.



¿Con qué frecuencia debo cargar los audífonos?

Se recomienda cargar los audífonos a diario, incluso si la batería no está agotada. Cárguelos por la noche para asegurarse de comenzar el día con los audífonos completamente cargados.



¿Cuánto tardan en cargarse?

Un ciclo de carga completo dura aproximadamente de 3 a 4 horas.

Después de 30 minutos, los audífonos se pueden utilizar durante un máximo de 7 horas.

Los tiempos de carga pueden variar en función del nivel de uso de los audífonos y de la antigüedad de la batería.



¿Puedo dejar los audífonos en el cargador?

Incluso una vez cargados completamente, puede dejar los audífonos en el cargador. Cuando están completamente cargados, la carga se detiene automáticamente.



¿Qué ocurre si me olvido de cargarlos?

Los audífonos se apagarán automáticamente cuando la batería esté agotada. Cargue los audífonos lo antes posible.

Los audífonos que no se han cargado en más de 6 meses pueden estar dañados debido a una descarga completa no recuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse.



¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar?

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento". Evite realizar la carga a temperaturas ambiente elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la batería. Si debe utilizar el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura del cargador supera los 45 °C, la carga se detendrá para permitir que el cargador se enfríe. La luz LED parpadeará tres veces cada dos segundos cuando esto suceda. La carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos ya que podrían estar calientes.



¿Y si no voy a usar los audífonos unos días o más tiempo?

- Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días): Apague los audífonos con el botón de control en la carcasa o colóquelos en el cargador con tensión. El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Si el cargador no está conectado a la fuente de alimentación y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán. Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente los audífonos. Antes de guardarlos, apáguelos con el botón de control en la carcasa. Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Deberá cargar los audífonos cada 6 meses a fin de evitar una descarga completa irrecuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse. Se recomienda realizar la recarga más frecuentemente que a intervalos de 6 meses.

Respete las condiciones de almacenamiento indicadas en el manual del operador de los audífonos.



¿Qué debo tener en cuenta si utilizo una regleta con funciones de ahorro energético?

- Encienda la regleta **antes** de insertar los audífonos en el cargador. De lo contrario, es posible que el cargador no detecte los audífonos.
- No apague la regleta **mientras** los audífonos estén en el cargador. Si lo hace, los audífonos se encenderán automáticamente y se descargarán en el cargador.

Antes de apagar la regleta, retire los audífonos del cargador y apáguelos con el botón de control en la carcasa.



¿Qué ocurre si abro la tapa durante el proceso de limpieza?

El proceso de limpieza se detendrá. Cuando vuelva a cerrar la tapa, el proceso se reanudará.

Pero si retira los audífonos del cargador antes de que finalice el proceso de limpieza, el temporizador se reiniciará.

Cuando vuelva a insertar los audífonos y cierre la tapa, se iniciará un nuevo ciclo de limpieza de 15 minutos.

Información adicional

Mantenimiento y cuidados



AVISO

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!

- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

- ▶ Después de usarlo y antes de colocarlo en el cargador, limpie las espigas de carga de los audífonos con un paño suave y seco para eliminar la grasa y la humedad.

Solución de problemas

Problema

Posibles soluciones

No se enciende la luz LED

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.
-

Problema

Posibles soluciones

Las luces LED parpadean en rojo tres veces cada dos segundos o

Las luces LED parpadean en rojo y en secuencia

Se ha producido un error en el audífono o en el cargador.

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Conecte de nuevo el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en las ranuras de carga.
 - El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y precisa enfriarse. La carga se reanudará cuando la temperatura disminuya y esté por debajo de 45 °C.
-

Problema

Posibles soluciones

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información importante de seguridad

Advertencias generales

- Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".
- Extreme las precauciones para proteger el audífono del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia al especialista en audición.
- No desmonte el dispositivo.

- No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo a su especialista en audición.
- No tire el dispositivo al fuego o al agua.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

- ▶ Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla IEC 60950-1 o IEC 62368-1.

Seguridad personal



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras.

- ▶ No coloque en el cargador nada que no sean los audífonos.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados.
Solicite la asistencia de su especialista en audición.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión ocular

- ▶ En el caso poco probable de que la luz ultravioleta (UV) siga encendida al abrir la tapa del cargador, no mire directamente a la luz UV y devuelva el cargador al punto de venta.



ADVERTENCIA

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- ▶ En hospitales: El cargador cumple las normas CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

Seguridad del producto



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

- ▶ No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.



AVISO

- ▶ No desmonte el dispositivo.



AVISO

El uso de componentes incompatibles supone un riesgo de fallo.

- ▶ Use solo la fuente de alimentación y el adaptador específico del país suministrados con el cargador.

Información importante

Explicación de los símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad".



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación".



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Dispositivo médico

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Funcionamiento

Temperatura	10-35 °C 50-95 °F
Humedad relativa	20-75 %
Presión atmosférica	700-1060 hPa

En el caso de largos periodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las siguientes condiciones:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	10-40 °C 50-104 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Humedad relativa	10-80 %	5-90 %
Presión atmosférica	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Para otros componentes, como los audífonos, es posible que haya que observar otras condiciones.

Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación

Tensión de entrada:	100-240 V CA
Corriente de entrada:	0,15-0,3 A
Frecuencia de entrada:	De 50 Hz a 60 Hz
Tensión de salida:	5 V CC
Corriente de salida:	1 A

Información sobre la eliminación

Recicle los dispositivos, accesorios y embalajes según la normativa local.

Para evitar la contaminación medioambiental, no tire el dispositivo a la basura. Deseche los dispositivos según la normativa local.

Información de conformidad

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas:

- Reglamento del Consejo 2017/745 (MDR)
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas



La marca CE indica la conformidad con ciertas directivas europeas. El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.wsaud.com/signia.

Este dispositivo cumple con el apartado 15B de las normas FCC y con las normas CAN ICES-003 / NMB-003.

Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.

Información específica por país

 **Fabricante legal**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Dinamarca

Document No. 04489-99T03-7800 ES

Order/Item No. 210 003 37

Master Rev03, 08.2021

© 10.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net